

08th January 2010/ 08janvier 2010

IOTC CIRCULAR 2010/04; CIRCULAIRE CTOI 2010/04

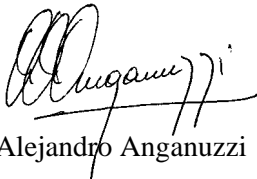
SUBJECT: LETTER FROM SOUTH AFRICA

Please find attached a communication from South Africa, relating to South African port state actions regarding Vanuatu-flagged vessel (Balena)

SUJET: LETTRE DE L'AFRIQUE DU SUD

Veuillez trouver ci-jointe une communication de l'Afrique du Sud concernant les actions du ressort de l'État de port prises par l'Afrique du Sud à l'encontre d'un navire battant pavillon du Vanuatu (Balena)

Yours sincerely/Cordialement,



Alejandro Anganuzzi

Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachments/ Pièces jointes

- Letter from South Africa/Une de l'Afrique du Sud

Distribution

IOTC Members: Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France, Guinea, India, Indonesia, Iran, Japan, Kenya, Korea, Madagascar, Malaysia, Mauritius, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu.

IOTC Chairperson.

Cooperating non contracting parties: Senegal, South Africa, Uruguay.

Copy: FAO

This message has been transmitted by email only/ Ce message a été transmis par courriel



environmental affairs

Department:
Environmental Affairs
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Enquiries:

Tel:+27 21 402 3048 Fax:+27 21 402 3618 E-mail: csmith@deat.gov.za

Mr Alejandro Anganuzzi
Executive Secretary
Indian Ocean Tuna Commission

Dear Sir

RE: South African port state actions regarding Vanuatu-flagged vessel (Balena)

The South African Department of Environmental Affairs branch Marine and Coastal Management (hereafter referred to as the "Department") hereby informs you of serious contraventions of the IOTC management and conservation measures by the Vanuatu-flagged vessel *Balena* (call sign YJSV8).

In May 2009, the vessel *Balena* sailed to the nearest port, namely Cape Town Harbour, as a result of mutiny by the crew on board the vessel. The *Balena* was intercepted and brought under control outside of Cape Town Harbour by various South African governmental agencies. The vessel was escorted to Cape Town Harbour where it was detained following thorough investigation. Despite the skipper declaring that it had tuna and tuna-like species on board and was fishing in the Indian Ocean without any authorization from the flag state the Department could not take any legal action against the vessel for this IUU activity. This was due to the skipper declaring the information prior to the South African EEZ permit being issued on 7 May 2009 which allowed the vessel legal access to South African ports. In applying for the EEZ permit, it was declared that the vessel had 2 t bigeye, 1 t yellowfin, 4t albacore, 3t swordfish and 2t of rough skin oilfish, and this was after the vessel had recently discharged product in Namibia in April 2009. After a lengthy legal process the vessel was offloaded and it was found that the skipper under-declared the vessel's cargo manifest by approximately 14.6 t, which was in violation of the EEZ permit conditions. The skipper was subsequently charged.

On the 24 August 2009 this matter was settled through a plea and sentence agreement where the skipper, in the employ of Longbow Fishery Co Ltd, admitted guilt and paid a fine of R200 000 and forfeited the under-declared fish to the state. Although the Department has taken some action against the vessel it is felt that further action is required against the vessel as it had blatantly contravened IOTC resolution [07-02]. In this regard, we note the vessel's activity as a serious offence and should warrant consideration for IUU-listing at the 14th Session of the Commission meeting.

It would be greatly appreciated if you could forward this letter to the Vanuatu Fisheries Authority and to all Member Parties of the IOTC.

Yours sincerely



RAZEENA OMAR

DEPUTY DIRECTOR-GENERAL: MARINE AND COASTAL MANAGEMENT (Acting)

SIGNED BY: Craig Smith

DEPUTY DIRECTOR: PELAGIC AND HIGH SEAS FISHERIES MANAGEMENT

DATE: 7 January 2010

CC:

Mr Laurent Parenté (Permanent Representative of Vanuatu to the IMO)

Note : ce qui suit est la traduction d'un courrier en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.



environmental affairs

Department:
Environmental Affairs
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Enquiries:
Tel:+27 21 402 3048 Fax:+27 21 402 3618 E-mail: csmith@deat.gov.za

Alejandro Anganuzzi
Secrétaire exécutif
Commission des thons de l'océan Indien

Cher Monsieur,

Objet : Actions du ressort de l'État de port prises par l'Afrique du Sud à l'encontre d'un navire battant pavillon du Vanuatu (« Balena »)

La branche Gestion marine et côtière du Département des affaires environnementales d'Afrique du Sud (le « Département ») vous informe par la présente des sérieuses violations des mesures de gestion et de conservation de la CTOI par le navire « Balena » battant pavillon du Vanuatu (indicatif radio YJSV8).

En mai 2009, le navire Balena a fait route vers le port le plus proche, c'est-à-dire le port du Cap, suite à une mutinerie de l'équipage. Le Balena fut intercepté et arraisonné à l'extérieur du port du Cap par diverses agences gouvernementales sud-africaines. Le navire fut escorté jusqu'au port du Cap où il fut consigné suite à une investigation exhaustive. Bien que le capitaine ait déclaré qu'il avait à bord des thons et des thonidés et qu'il ait pêché dans l'océan Indien sans aucune autorisation de son État de pavillon, le Département n'a pas pu entreprendre d'actions légales à l'encontre du navire pour cette activité INN. En effet, le capitaine a déclaré ces informations avant qu'un permis pour la ZEE sud-africaine ne soit émis le 7 mai 2009, qui autorisait le navire à accéder légalement aux ports sud-africains. Lors de la demande de permis, il fut indiqué que le navire avait à bord 2 tonnes de patudo, 1 t d'albacore, 4 t de germon, 3 t d'espadon et 2 t de rouvet à peau rugueuse et ce après que le navire ait récemment débarqué des produits en Namibie, en avril 2009. Après une longue procédure légale, le navire fut déchargé et il fut constaté que le capitaine avait sous-déclaré sa cargaison d'environ 14,6 t, ce qui représentait une violation des conditions du permis ZEE. Le capitaine fut alors inculpé.

Le 24 août 2009, l'affaire fut réglée sur la base d'un plaider coupable au titre duquel le capitaine, employé par *Longbow Fisheries Co. Ltd.*, reconnut sa culpabilité et paya une amende de 200 000 R, tandis que la cargaison de poisson sous déclarée fut saisie. Bien que le Département ait pris des mesures à l'encontre de ce navire, il nous semble nécessaire de poursuivre la procédure étant donné que celui-ci a, de manière évidente, contrevenu à la résolution 07/02 de la CTOI. Dans cette optique, nous soulignons que l'activité de ce navire est un délit sérieux et pensons qu'il devrait être envisagé de le placer sur la liste INN lors de la 14^e session de la Commission.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir diffuser cette lettre à l'Autorité des pêches du Vanuatu et à l'ensemble des CPC.

Cordialement,



RAZEENA OMAR
DIRECTEUR-GÉNÉRAL ADJOINT, GESTION MARINE ET CÔTIÈRE
Signé par Craig Smith
Directeur adjoint, Gestion des pêcheries pélagiques et hauturières
Date : le 7 janvier 2010

Cc : M. Laurent Parenté, Représentant permanent du Vanuatu près l'IMO.